



Government
Gouvernement

AGENT RENEWAL FORM
REAL ESTATE AGENTS ACT
DEMANDE DE RENOUVELLEMENT DE LICENCE D'AGENT IMMOBILIER
LOI SUR LES AGENTS IMMOBILIERS

Renewal Fees • Droits requis :

Within a municipality \$25.00 • Pour exercer à l'intérieur des limites municipales 25 \$
Outside a municipality \$110.00 • Pour exercer au-delà des limites municipale 110 \$
Both Areas \$135.00 • Pour exercer à la grandeur du Yukon 135 \$

1. Name:

Nom : _____

2. Business Name:

Nom commercial : _____

3. Address:

Adresse : _____

Phone Number:

Téléphone : _____

4. Have you or a partner been:

Le demandeur ou l'un de ses associés a-t-il au cours de la dernière année :

a) within the past year been the subject of any civil action in any jurisdiction in any part of the world alleging fraud, including an application for an injunction? If yes, give particulars:

été poursuivi devant un tribunal civil n'importe où dans le monde pour fraude ou fait l'objet d'une demande d'injonction?
Dans l'affirmative, précisez.

b) within the past year declared bankruptcy, or made a voluntary assignment in bankruptcy? If yes, give particulars and provide a copy of the discharge papers:

déclaré faillite ou fait une cession volontaire de ses biens? Dans l'affirmative, précisez et annexe une copie du certificat de libération :

5. Please attach copies of your current bonding and your annual auditor's statement with this application.

Veillez annexer à la demande une copie du cautionnement en vigueur ainsi que la déclaration annuelle du vérificateur.

Your completed application and fees are due and payable on or before **March 31**. Please forward your application and fees to:

Les demandes accompagnées des droits doivent parvenir au plus tard le **31 mars** pour que la licence soit renouvelée aux :

Consumer Services, C-5
Box 2703
Whitehorse, Yukon Y1A 2C6

or

Consumer Services, C-5
2130 Second Avenue
Whitehorse, Yukon Y1A 5H6

Services aux consommateurs, C-5
C.P. 2703
Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6

ou

Services aux consommateurs, C-5
2130, 2^e Avenue
Whitehorse (Yukon) Y1A 5H6

Please make your cheque payable to Government of Yukon, or,

Veillez libeller votre chèque à l'ordre du « Gouvernement du Yukon » ou fournir les renseignements demandés ci-dessous :

Visa _____ Expiry _____
Visa _____ Expiration _____
mm/yy
mm/aa

Signature _____
Signature _____

Mastercard _____ Expiry _____
Mastercard _____ Expiration _____
mm/yy
mm/aa

Signature _____
Signature _____

Please contact Consumer Services at 867-667-5111 or fax 867-667-3609 or e-mail consumer@gov.yk.ca for inquiries.

Si vous avez des questions, communiquez avec les Services aux consommateurs par téléphone au (867) 667-5111, par télécopieur au 867-667-3609 ou par courriel à consumer@gov.yk.ca

Personal information contained on this form is collected under the *Real Estate Agents Act* and will be used for the purpose of administering the Act. For further information, contact the Manager of Consumer Services at 867-667-5111, toll free within Yukon 1-800-661-0408, ext. 5111.

Les renseignements personnels demandés dans les présentes sont recueillis en vertu de la Loi sur les agents immobiliers et serviront exclusivement à l'administration de la Loi. On peut obtenir de plus amples renseignements à ce sujet en communiquant avec le directeur des Services aux consommateurs au 867-667-5111 ou, sans frais au Yukon, au 1-800-661-0408, poste 5111.

AGREEMENT OF APPLICANT • DÉCLARATION DU DEMANDEUR

I hereby certify that the foregoing statements are true and correct to the best of my knowledge. I hereby undertake to notify the Government of Yukon in writing of any material change.
Je soussigné certifie par les présentes que les renseignements fournis ci-dessus sont à ma connaissance véridiques et exacts. Il est entendu que si des changements doivent être apportés, j'aviserai le gouvernement du Yukon par écrit sans tarder.

Dated at _____, this _____ day of _____, 20 ____ .
Fait à _____, ce _____ jour de _____ 20 ____ .

Signature of Applicant • *Signature du demandeur*